



METRISK	METRIC
DRIFTPUNKT/OPERATING POINT <b>c</b>	
n r/m (r.p.m.)	2000
$\Delta n$ % (speed droop)	10
$N_e$ hk kont. (b.h.p. cont.)	128
$N_e$ hk int. (b.h.p. int.)	142

BRITISK	BRITISH
OPERATING POINT <b>c</b>	
r.p.m.	2000
speed droop %	10
b.h.p. cont.	126
b.h.p. int.	140

METRISK	METRIC
DRIFTPUNKT/OPERATING POINT <b>b</b>	
n r/m (r.p.m.)	1500 1800
$\Delta n$ % (speed droop)	4
$N_e$ hk kont. (b.h.p. cont.)	97 115
$N_e$ hk int. (b.h.p. int.)	107 127

BRITISK	BRITISH
OPERATING POINT <b>b</b>	
r.p.m.	1500 1800
speed droop %	4
b.h.p. cont.	96 113
b.h.p. int.	106 125

Kurvorna gäller helt inkörd motor i fullgott skick. En fabriksny motor ger intill 3% lägre effekt.

The curves refer to completely run-in engines in satisfactory condition. A factory new engine gives up to 3% lower power.

- a Max. effekt, motor. Maximum power of engine
- b Max. effekt för generatormotor vid 4% kvarstående varvtalsstegring
- c Max. effekt för marinmotor
- b Maximum power of generating set engine at 4% speed droop
- c Maximum power of marine engine

### MARINMOTOR

Kurvorna gäller enl. DIN 6270 Dauerleistung A.

Kurva 2 gäller för båtar i lätt drift (nöjesbåtar)

Kurva 1 gäller för båtar i tung drift

### MARINE ENGINE

The curves conform to DIN 6270 Dauerleistung A.

Curve No 2 applies to pleasure boats

Curve No 1 applies to work boats

### GENERATORMOTOR

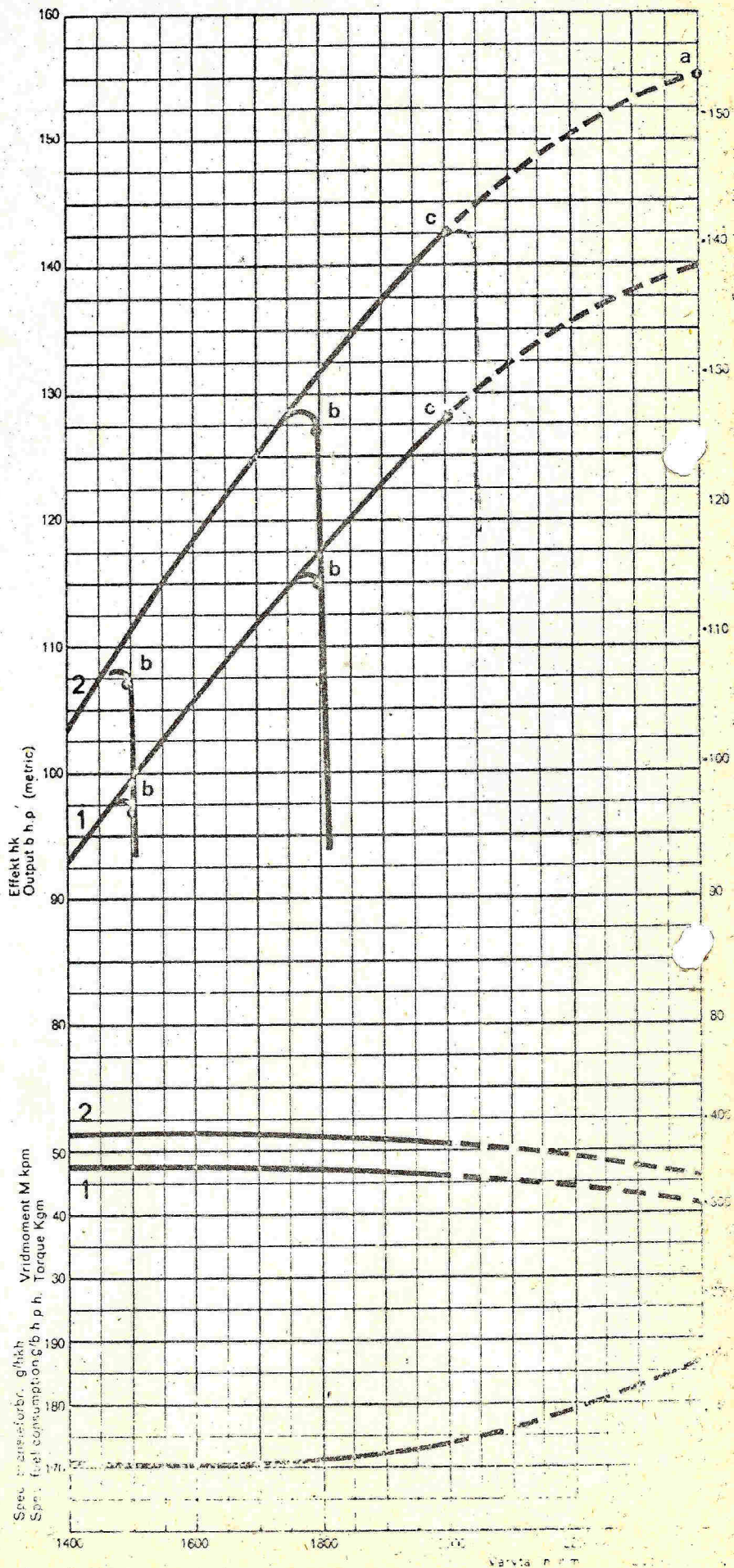
Om skydd mot överbelastning finns, medges effekt enligt kurva 1 för kontinuerlig drift, som motsvarar DIN 6270 Dauerleistung A (i de fall då näkt ej är monterad) samt B.S. 649:1958.

Kurva 2 gäller för intermittent drift och uppfyller nämnda normers krav på överlast.

### GENERATING SET

If the engine is protected against overload, the output being represented by curve No. 1 for continuous service is available according to DIN 6270 Dauerleistung A (in those cases where the engine is used without fan) and B.S. 649:1958.

Curve No. 2 for intermittent service conforming to the 10 percent overload requirements of these standards.



Tekniska data och effektreduktion för hjälpapparater framgår av separata trycksaker.

Technical data and power reduction for auxiliary equipment, see separate printed matter.



# SCANIA

## MOTORDIAGRAM ENGINE DIAGRAM D83 F 20

METRISK		METRIC	
DRIFTPUNKT/OPERATING POINT <b>C</b>			
n r/m (r.p.m.)		2000	
$\Delta n$ % (speed droop)		10	
$N_e$ hk kont. (b.h.p. cont.)		156	
$N_e$ hk int. (b.h.p. int.)		173	

BRITISK		BRITISH	
OPERATING POINT <b>C</b>			
r.p.m.		2000	
speed droop %		10	
b.h.p. cont.		154	
b.h.p. int.		170	

METRISK		METRIC	
DRIFTPUNKT/OPERATING POINT <b>b</b>			
n r/m (r.p.m.)	1500	1800	
$\Delta n$ % (speed droop)		4	
$N_e$ hk kont. (b.h.p. cont.)	119	141	
$N_e$ hk int. (b.h.p. int.)	131	155	

BRITISK		BRITISH	
OPERATING POINT <b>b</b>			
r.p.m.	1500	1800	
speed droop %		4	
b.h.p. cont.	117	139	
b.h.p. int.	129	153	

Kurvorna gäller helt inkörd motor i fullgott skick. En fabriksny motor ger intill 3% lagre effekt.

The curves refer to completely run-in engines in satisfactory condition. A factory new engine gives up to 3% lower power.

- a Max. effekt, motor Maximum power of engine
- b Max. effekt för generatormotor vid 4% kvarstående varvålsstegring
- c Max. effekt för marinmotor
- b Maximum power of generating set engine at 4% speed droop
- c Maximum power of marine engine

### MARINMOTOR

Kurvorna gäller enl. DIN 6270 Dauerleistung A.

Kurva 2 gäller för båtar i lätt drift (nöjesbåtar)

Kurva 1 gäller för båtar i tung drift

### MARINE ENGINE

The curves conform to DIN 6270 Dauerleistung A.

Curve No. 2 applies to pleasure boats

Curve No. 1 applies to work boats

### GENERATORMOTOR

Om skydd mot överbelastning finns, medges effekt enligt kurva 1 för kontinuerlig drift som motsvarar DIN 6270 Dauerleistung A (i de fall då flakt ej är monterad) samt B 649:1958.

Kurva 2 gäller för intermittent drift och uppfyller nämnda normers krav på överlast.

### GENERATING SET

If the engine is protected against overload, the output rating represented by curve No. 1 for continuous service is available according to DIN 6270 Dauerleistung A (in those cases where the engine is used without fan) and B 649:1958.

For intermittent service conditions to the 10 percent overload requirement in these standards.

